

Acte concernant la Faillite 1864

Dans la faillite de
FRANCIS FRASER, de Montréal, P. Q.,
FAILLI.

Une seconde feuille de dividende a été préparée, soumise à objection jusqu'au NEUVIÈME jour de DÉCEMBRE prochain.

Montréal, 17 novembre 1868.

JOHN WHYTE,
Syndic officiel.

Acte concernant la Faillite 1864

DANS L'AFFAIRE DE
JOHN MORISON, de Huntingdon,
Province de Québec,

FAILLI.

Une première feuille de dividende a été préparée, soumise à objection jusqu'au second jour de Décembre prochain.

Montréal, 12 nov. 1868.

JOHN WHYTE,
Syndic.

Acte concernant la Faillite 1864

Dans l'affaire de
JAMES McILROY, de Montréal, metteur de bière en bouteille,

INSOLVABLE.

Une feuille de dividende a été préparée, soumise à objection jusqu'à samedi, le vingt-huitième jour de novembre 1868.

Montréal, 7 nov. 1868.

T. S. BROWN,
Syndic officiel.

Acte concernant la Faillite 1864

Dans l'affaire de
MILLER et MILLER; **WM. SCOTT MILLER** et **EDWARD FLEMING MILLER**, individuellement, de Montréal, province de Québec,

INSOLVABLES.

Le soussigné a été nommé syndic dans les faillites susdites, et demande que les réclamations lui soient présentées sous le délai de deux mois à partir de cette date.

Montréal, 9 nov. 1868.

JOHN WHYTE,
Syndic Officiel.

Acte concernant la Faillite 1864

AUGUSTE AMOS, de la ville de Strasbourg, France, tous deux marchands et faisant affaire en société en la dite ville de Montréal et autres lieux, sous le nom de A. & E. AMOS,

Demandeurs.

R. B. BUSSET, du même lieu, marchand public, femme séparée de propriété d'avec **HYACINTHE BUSSET**, son mari, du même lieu, et faisant affaires sous le nom de R. B. Busset,

Defendeurs.

Un bref de saisie a été en cette cause.

Montréal, 12 nov. 1868.

T. BOUTILLIER,
Jugé.

Acte concernant la Faillite 1864

Dans l'affaire de
FREDERICK R. SANDHAM, de Montréal, peintre et entrepreneur,

INSOLVABLE.

Les créanciers de l'insolvable sont notifiés qu'il a été fait une cession de ses biens et effets, en vertu de l'acte ci-dessus, à lui, le syndic susdité, et qu'il est tenu de lui faire connaître, sous le délai de deux mois, les créances qu'il possède, en tant qu'il en a, et leur valeur, et s'il n'en a pas, mentionner le fait, le tout attesté sous serment, avec les pièces justificatives à l'appui de ces réclamations.

Montréal, 7 nov. 1868.

T. S. BROWN,
Syndic.

Acte concernant la Faillite 1864

Dans l'affaire de
WILLIAM JOHNSON, de la ville de Montréal, fabricant d'instruments aratoires et commercial,

INSOLVABLE.

Les créanciers de l'insolvable sont notifiés qu'il a été fait une cession de ses biens et effets, en vertu de l'acte ci-dessus, à lui, le syndic susdité, et qu'il est tenu de lui faire connaître, sous le délai de deux mois, les créances qu'il possède, en tant qu'il en a, et leur valeur, et s'il n'en a pas, mentionner le fait, le tout attesté sous serment, avec les pièces justificatives à l'appui de ces réclamations.

Montréal, 7 nov. 1868.

T. S. BROWN,
Syndic.

Bois ! Bois !

Le soussigné remercie ses amis et le public en général de l'honneur qu'ils ont bien voulu lui faire, et prend la liberté de les informer qu'il est en mesure de leur fournir, sous le nom de **PLANCHES, MADRIERS DE PIN et d'ÉPINETTE**, et aussi un assortiment complet de **BOIS DUTÉ**, etc., etc.

Montréal, 12 nov.

A. J. AUGER,
Cote des Rues St. Elizabeth et St. Vierge.

Bois ! Bois !

Le soussigné remercie ses amis et le public en général de l'honneur qu'ils ont bien voulu lui faire, et prend la liberté de les informer qu'il est en mesure de leur fournir, sous le nom de **PLANCHES, MADRIERS DE PIN et d'ÉPINETTE**, et aussi un assortiment complet de **BOIS DUTÉ**, etc., etc.

Montréal, 12 nov.

A. J. AUGER,
Cote des Rues St. Elizabeth et St. Vierge.

Bois ! Bois !

Le soussigné remercie ses amis et le public en général de l'honneur qu'ils ont bien voulu lui faire, et prend la liberté de les informer qu'il est en mesure de leur fournir, sous le nom de **PLANCHES, MADRIERS DE PIN et d'ÉPINETTE**, et aussi un assortiment complet de **BOIS DUTÉ**, etc., etc.

Montréal, 12 nov.

A. J. AUGER,
Cote des Rues St. Elizabeth et St. Vierge.

Bois ! Bois !

Le soussigné remercie ses amis et le public en général de l'honneur qu'ils ont bien voulu lui faire, et prend la liberté de les informer qu'il est en mesure de leur fournir, sous le nom de **PLANCHES, MADRIERS DE PIN et d'ÉPINETTE**, et aussi un assortiment complet de **BOIS DUTÉ**, etc., etc.

Montréal, 12 nov.

A. J. AUGER,
Cote des Rues St. Elizabeth et St. Vierge.

Bois ! Bois !

Le soussigné remercie ses amis et le public en général de l'honneur qu'ils ont bien voulu lui faire, et prend la liberté de les informer qu'il est en mesure de leur fournir, sous le nom de **PLANCHES, MADRIERS DE PIN et d'ÉPINETTE**, et aussi un assortiment complet de **BOIS DUTÉ**, etc., etc.

Montréal, 12 nov.

A. J. AUGER,
Cote des Rues St. Elizabeth et St. Vierge.

Bois ! Bois !

Le soussigné remercie ses amis et le public en général de l'honneur qu'ils ont bien voulu lui faire, et prend la liberté de les informer qu'il est en mesure de leur fournir, sous le nom de **PLANCHES, MADRIERS DE PIN et d'ÉPINETTE**, et aussi un assortiment complet de **BOIS DUTÉ**, etc., etc.

Montréal, 12 nov.

A. J. AUGER,
Cote des Rues St. Elizabeth et St. Vierge.

J. E. LAFOND,
BANQUIER ET COURTIER,
329-Rue Notre-Dame-329
BÂTIMENT DU SÉMINAIRE

Huit par cent alloué sur dépôts, sujets à être retirés à volonté. Des avances sont faites à nos correspondants sur des garanties collatérales à des taux et des conditions publiques des États-Unis, tels que Western Union, Telegraph, New-York Central, Erie, Hudson, River, Reading, North-West, Michigan, Southern, Pittsburg, Rock Island, North-West, Peoria, Fort Wayne, Cleveland et Toledo, et Pacific Mail sont achetés et vendus sur un marché de cinq par cent en Greenback.

On est en rapport constant avec le Gold Board, et le Board of Stock Brokers de New-York.

Tout ordre sera exécuté avec promptitude. Le plus haut prix payé pour l'or et l'argent. Les Greenbacks achetés au plus haut prix du marché. Aussi des emprunts négociés sur propriétés, aux conditions les plus faciles.

Montréal, 22 sept. 1868.

POELES ! POELES ! POELES !

COU CHETTES EN FER !
Refrigerants ! Refrigerants !

COLE & FRERE,
No. 1, Nouvelle Salle St. Patrice
No. 15, Quai Victoria.

offrent en vente une quantité considérable de POELES de toutes sortes, COU CHETTES EN FER, REFRIGERANTS, etc., etc., à des prix extraordinaires réduits.

Le magnifique Poêle de cuisine «BENEFAC-TOR», patentié en 1867 et reconnu comme le meilleur poêle existant, est en vente seulement à leur magasin, à un prix qui défie toute compétition.

On trouvera aussi : Articles en émail et verres, Fournitures d'Assommoir, Cages pour Oiseaux, Carrosses, Conduites en fer, etc., etc.

On se charge de tout ouvrage dans cette branche à des prix modérés.

Leur longue expérience dans ce genre d'affaires tant en Canada qu'aux États-Unis, au Nouveau-Brunswick et au Mexique, leur permet d'offrir à leurs clients un service complet et de leur garantir la plus haute qualité de leur confiance.

22 avril 1868.

COLE & FRERE.

LA BANQUE JACQUES-CARTIER.

AVIS est par le présent donné qu'un dividende de QUATRE PER CENT, sur le Capital payé de la BANQUE JACQUES-CARTIER, a été déclaré pour le semestre courant, et sera payé à la Banque le 15 novembre prochain.

Les livres de transport seront formés du 15 au 30 Novembre prochain inclusivement.

Par ordre du Bureau,

H. COTTE,
Clerk.

BAISONS et de TERRAINS.

Le soussigné désire informer les propriétaires que des demandes non brueses lui sont faites pour la location de terrains, à des prix variant de \$200 à \$500. Aussi, des offres pour LOUER à BÂTIR de \$300 à \$1500 par an.

Le soussigné désire qu'on sache bien qu'il n'accepte aucune rétribution si la vente n'a pas lieu, et que les conditions de location, il ne négocie qu'une seule commission. Cette façon d'opérer lui a permis de satisfaire totalement le public, pendant le cours d'une longue carrière commerciale.

Le soussigné désire informer ceux qui désirent vendre leurs propriétés par échantillon qu'il vient de faire des arrangements avec un agent de renom qui s'occupera d'exécuter leurs ordres à des conditions raisonnables.

H. H. GEORDES,
32, Grande Rue St. Jacques.

MAISONS et de TERRAINS.

Le soussigné désire informer les propriétaires que des demandes non brueses lui sont faites pour la location de terrains, à des prix variant de \$200 à \$500. Aussi, des offres pour LOUER à BÂTIR de \$300 à \$1500 par an.

Le soussigné désire qu'on sache bien qu'il n'accepte aucune rétribution si la vente n'a pas lieu, et que les conditions de location, il ne négocie qu'une seule commission. Cette façon d'opérer lui a permis de satisfaire totalement le public, pendant le cours d'une longue carrière commerciale.

Le soussigné désire informer ceux qui désirent vendre leurs propriétés par échantillon qu'il vient de faire des arrangements avec un agent de renom qui s'occupera d'exécuter leurs ordres à des conditions raisonnables.

H. H. GEORDES,
32, Grande Rue St. Jacques.

MAISONS et de TERRAINS.

Le soussigné désire informer les propriétaires que des demandes non brueses lui sont faites pour la location de terrains, à des prix variant de \$200 à \$500. Aussi, des offres pour LOUER à BÂTIR de \$300 à \$1500 par an.

Le soussigné désire qu'on sache bien qu'il n'accepte aucune rétribution si la vente n'a pas lieu, et que les conditions de location, il ne négocie qu'une seule commission. Cette façon d'opérer lui a permis de satisfaire totalement le public, pendant le cours d'une longue carrière commerciale.

Le soussigné désire informer ceux qui désirent vendre leurs propriétés par échantillon qu'il vient de faire des arrangements avec un agent de renom qui s'occupera d'exécuter leurs ordres à des conditions raisonnables.

H. H. GEORDES,
32, Grande Rue St. Jacques.

MAISONS et de TERRAINS.

Le soussigné désire informer les propriétaires que des demandes non brueses lui sont faites pour la location de terrains, à des prix variant de \$200 à \$500. Aussi, des offres pour LOUER à BÂTIR de \$300 à \$1500 par an.

Le soussigné désire qu'on sache bien qu'il n'accepte aucune rétribution si la vente n'a pas lieu, et que les conditions de location, il ne négocie qu'une seule commission. Cette façon d'opérer lui a permis de satisfaire totalement le public, pendant le cours d'une longue carrière commerciale.

Le soussigné désire informer ceux qui désirent vendre leurs propriétés par échantillon qu'il vient de faire des arrangements avec un agent de renom qui s'occupera d'exécuter leurs ordres à des conditions raisonnables.

H. H. GEORDES,
32, Grande Rue St. Jacques.

MAISONS et de TERRAINS.

Le soussigné désire informer les propriétaires que des demandes non brueses lui sont faites pour la location de terrains, à des prix variant de \$200 à \$500. Aussi, des offres pour LOUER à BÂTIR de \$300 à \$1500 par an.

Le soussigné désire qu'on sache bien qu'il n'accepte aucune rétribution si la vente n'a pas lieu, et que les conditions de location, il ne négocie qu'une seule commission. Cette façon d'opérer lui a permis de satisfaire totalement le public, pendant le cours d'une longue carrière commerciale.

Le soussigné désire informer ceux qui désirent vendre leurs propriétés par échantillon qu'il vient de faire des arrangements avec un agent de renom qui s'occupera d'exécuter leurs ordres à des conditions raisonnables.

H. H. GEORDES,
32, Grande Rue St. Jacques.

MAISONS et de TERRAINS.

Le soussigné désire informer les propriétaires que des demandes non brueses lui sont faites pour la location de terrains, à des prix variant de \$200 à \$500. Aussi, des offres pour LOUER à BÂTIR de \$300 à \$1500 par an.

Le soussigné désire qu'on sache bien qu'il n'accepte aucune rétribution si la vente n'a pas lieu, et que les conditions de location, il ne négocie qu'une seule commission. Cette façon d'opérer lui a permis de satisfaire totalement le public, pendant le cours d'une longue carrière commerciale.

Le soussigné désire informer ceux qui désirent vendre leurs propriétés par échantillon qu'il vient de faire des arrangements avec un agent de renom qui s'occupera d'exécuter leurs ordres à des conditions raisonnables.

H. H. GEORDES,
32, Grande Rue St. Jacques.

MAISONS et de TERRAINS.

Le soussigné désire informer les propriétaires que des demandes non brueses lui sont faites pour la location de terrains, à des prix variant de \$200 à \$500. Aussi, des offres pour LOUER à BÂTIR de \$300 à \$1500 par an.

Le soussigné désire qu'on sache bien qu'il n'accepte aucune rétribution si la vente n'a pas lieu, et que les conditions de location, il ne négocie qu'une seule commission. Cette façon d'opérer lui a permis de satisfaire totalement le public, pendant le cours d'une longue carrière commerciale.

Le soussigné désire informer ceux qui désirent vendre leurs propriétés par échantillon qu'il vient de faire des arrangements avec un agent de renom qui s'occupera d'exécuter leurs ordres à des conditions raisonnables.

H. H. GEORDES,
32, Grande Rue St. Jacques.

MAISONS et de TERRAINS.

Le soussigné désire informer les propriétaires que des demandes non brueses lui sont faites pour la location de terrains, à des prix variant de \$200 à \$500. Aussi, des offres pour LOUER à BÂTIR de \$300 à \$1500 par an.

Le soussigné désire qu'on sache bien qu'il n'accepte aucune rétribution si la vente n'a pas lieu, et que les conditions de location, il ne négocie qu'une seule commission. Cette façon d'opérer lui a permis de satisfaire totalement le public, pendant le cours d'une longue carrière commerciale.

Le soussigné désire informer ceux qui désirent vendre leurs propriétés par échantillon qu'il vient de faire des arrangements avec un agent de renom qui s'occupera d'exécuter leurs ordres à des conditions raisonnables.

H. H. GEORDES,
32, Grande Rue St. Jacques.

MAISONS et de TERRAINS.

Le soussigné désire informer les propriétaires que des demandes non brueses lui sont faites pour la location de terrains, à des prix variant de \$200 à \$500. Aussi, des offres pour LOUER à BÂTIR de \$300 à \$1500 par an.

Le soussigné désire qu'on sache bien qu'il n'accepte aucune rétribution si la vente n'a pas lieu, et que les conditions de location, il ne négocie qu'une seule commission. Cette façon d'opérer lui a permis de satisfaire totalement le public, pendant le cours d'une longue carrière commerciale.

Le soussigné désire informer ceux qui désirent vendre leurs propriétés par échantillon qu'il vient de faire des arrangements avec un agent de renom qui s'occupera d'exécuter leurs ordres à des conditions raisonnables.

H. H. GEORDES,
32, Grande Rue St. Jacques.

MAISONS et de TERRAINS.

Le soussigné désire informer les propriétaires que des demandes non brueses lui sont faites pour la location de terrains, à des prix variant de \$200 à \$500. Aussi, des offres pour LOUER à BÂTIR de \$300 à \$1500 par an.

Le soussigné désire qu'on sache bien qu'il n'accepte aucune rétribution si la vente n'a pas lieu, et que les conditions de location, il ne négocie qu'une seule commission. Cette façon d'opérer lui a permis de satisfaire totalement le public, pendant le cours d'une longue carrière commerciale.

Le soussigné désire informer ceux qui désirent vendre leurs propriétés par échantillon qu'il vient de faire des arrangements avec un agent de renom qui s'occupera d'exécuter leurs ordres à des conditions raisonnables.

H. H. GEORDES,
32, Grande Rue St. Jacques.

MAISONS et de TERRAINS.

Le soussigné désire informer les propriétaires que des demandes non brueses lui sont faites pour la location de terrains, à des prix variant de \$200 à \$500. Aussi, des offres pour LOUER à BÂTIR de \$300 à \$1500 par an.

Le soussigné désire qu'on sache bien qu'il n'accepte aucune rétribution si la vente n'a pas lieu, et que les conditions de location, il ne négocie qu'une seule commission. Cette façon d'opérer lui a permis de satisfaire totalement le public, pendant le cours d'une longue carrière commerciale.

Le soussigné désire informer ceux qui désirent vendre leurs propriétés par échantillon qu'il vient de faire des arrangements avec un agent de renom qui s'occupera d'exécuter leurs ordres à des conditions raisonnables.

H. H. GEORDES,
32, Grande Rue St. Jacques.

LE BEAVER

Le soussigné a l'honneur d'annoncer au public, spécialement à ceux qui ont affaire sur le Rivière Ottawa, entre Montréal et Carleton, que le bateau **BEAVER** commencera à voyager sur cette route le 5 OCTOBRE prochain, de CARLETON, partant en même temps que le **Daguer**, arrêtant aux ports intermédiaires, et descendant les Rapides de laachine avec un Pilote bien expérimenté, et continuant la route comme le successeur du bateau **Daguer**, s'il est encouragé. Il espère que le patronage lui sera accordé aux personnes de cette ligne l'année prochaine, puis il met le communément et la direction **Beaver** entre les mains du Capitaine John Short.

Le taux du fret et du passage sera le même que ceux du **Daguer**.

Aucun passager ne sera descendu pour le bateau; tous les passagers seront payés comptant par **McGard Demers**, à bord.

Pour plus amples informations, voir les petites affiches ou s'adresser soit au Capitaine Short, soit au Bureau du Bateau, si rue de la Commune, P. X. DUBOIS, Propriétaire.

1er octobre 1868.

EAUX MINÉRALES DE VARENNES.

Le Dr. STERRY HUNT a depuis plusieurs années recommandé que les eaux qui ressemblent à celles de la Saiz et de Saratoga, fussent chargées de gaz acide carbonique, ce qui les rendrait égales et supérieures en quelque sorte à ces sources renommées, et ajoute :

« Je me suis convaincu par des expériences, que «ce produit réussit parfaitement aux Eaux de «Varenes qui deviennent ainsi plus agréables au «palais et plus utiles à la digestion. » (Voir sa «lettre dans les journaux distribués avec les eaux.)

« Les Dr. FAUCHAUD dit de ces eaux : « Elles sont rafraîchissantes, d'une saveur agréa- «ble et d'une digestion facile; à hautes doses, «elles produisent un effet purgatif, à doses moins «élevées, elles portent sur la muqueuse gastro- «intestinale une douce stimulation qui relève l'ac- «tivité et entretient la liberté des évacuations al- «vines; à petites doses elles agissent à la manière «des alcalins. Elles ont de plus, dans les «cas, un effet constant sur la sécrétion urinaire. «Elles sont généralement utiles dans les mala- «dies d'estomac et d'intestins, tel que la dys- «pepsie, les vomissements, la flatulence, la con- «stipation, etc.; lorsque ces affections ont pour «cause la faiblesse, ou le manque de ton de ces «organes. Je les recommande aussi dans les «chèvres, les maladies chroniques de la peau, les «scrofules, les engorgements du foie, la jaunisse, «les eczémas biliaires, les éruptions cutanées et dans «beaucoup d'autres maladies qui ont leur siège «dans les organes du bas ventre. »

« Le Dr. Panchaud les recommande très forte- «ment sous forme de bains pour un grand nombre «de maladies aiguës et chroniques, telles que les «rhumatismes, les gouttes, les gravelles, la fièvre «malariaïque, etc., etc.

« Les milliers de certificats pourraient être égale- «ment produits provenant de médecins et autres «personnes de toutes les classes de la société, mais «l'opinion du Dr. Panchaud, qui s'est constam- «ment servie des Eaux de Varennes dans sa pra- «tique, peut seule suffire à leur recommandation «pour des cas de ce genre, car on n'ignore «point que ce moussier pur, comme médecin, «a une position des plus distinguées. Sa lettre que «vous trouverez dans le même journal, émette- «ra à plusieurs années, à l'occasion du projet de «fonder, aux sources de Varennes, un hôpital pour «les malades pauvres.

« Les personnes qui désirent faire un voyage de «plaisir peuvent obtenir des billets de retour, au «prix de faveur, pour le bateau **Beaver**, par le «steamer **Prince of Wales** (régulier à bord) pour Carle- «ton, passant par les Lacs St. Louis, les Rapides de «St. Amé et le Lac des Deux-Montagnes. De Carle- «ton par chemin de fer, rejoindre le steamer **Beaver** «à Carleton (cliner à bord) pour Ottawa.

« Voyage de retour, le steamer **Queen Victoria** «laisse Ottawa à 6 h. 30 A. M., les passagers arrivent à «Carleton à 4 h. 15 P. M.

« Le confort et l'économie de cette ligne ne peut «être surpassés, puisque cette ligne passe à tra- «vers les districts les plus pittoresques du Canada «et est la plus attrayante pour le touriste.

« Les personnes qui désirent faire un voyage de «plaisir peuvent obtenir des billets de retour, au «prix de faveur, pour le bateau **Beaver**, par le «steamer **Prince of Wales** (régulier à bord) pour Carle- «ton, passant par les Lacs St. Louis, les Rapides de «St. Amé et le Lac des Deux-Montagnes. De Carle- «ton par chemin de fer, rejoindre le steamer **Beaver** «à Carleton (cliner à bord) pour Ottawa.

« Voyage de retour, le steamer **Queen Victoria** «laisse Ottawa à 6 h. 30 A. M., les passagers arrivent à «Carleton à 4 h. 15 P. M.

« Le confort et l'économie de cette ligne ne peut «être surpassés, puisque cette ligne passe à tra- «vers les districts les plus pittoresques du Canada «et est la plus attrayante pour le touriste.

« Les personnes qui désirent faire un voyage de «plaisir peuvent obtenir des billets de retour, au «prix de faveur, pour le bateau **Beaver**, par le «steamer **Prince of Wales** (régulier à bord) pour Carle- «ton, passant par les Lacs St. Louis, les Rapides de «St. Amé et le Lac des Deux-Montagnes. De Carle- «ton par chemin de fer, rejoindre le steamer **Beaver** «à Carleton (cliner à bord) pour Ottawa.

« Voyage de retour, le steamer **Queen Victoria** «laisse Ottawa à 6 h. 30 A. M., les passagers arrivent à «Carleton à 4 h. 15 P. M.

« Le confort et l'économie de cette ligne ne peut «être surpassés, puisque cette ligne passe à tra- «vers les districts les plus pittoresques du Canada «et est la plus attrayante pour le touriste.

« Les personnes qui désirent faire un voyage de «plaisir peuvent obtenir des billets de retour, au «prix de faveur, pour le bateau **Beaver**, par le «steamer **Prince of Wales** (régulier à bord) pour Carle- «ton, passant par les Lacs St. Louis, les Rapides de «St. Amé et le Lac des Deux-Montagnes. De Carle- «ton par chemin de fer, rejoindre le steamer **Beaver** «à Carleton (cliner à bord) pour Ottawa.

« Voyage de retour, le steamer **Queen Victoria** «laisse Ottawa à 6 h. 30 A. M., les passagers arrivent à «Carleton à 4 h. 15 P. M.

« Le confort et l'économie de cette ligne ne peut «être surpassés, puisque cette ligne passe à tra- «vers les districts les plus pittoresques du Canada «et est la plus attrayante pour le touriste.

« Les personnes qui désirent faire un voyage de «plaisir peuvent obtenir des billets de retour, au «prix de faveur, pour le bateau **Beaver**, par le «steamer **Prince of Wales** (régulier à bord) pour Carle- «ton, passant par les Lacs St. Louis, les Rapides de «St. Amé et le Lac des Deux-Montagnes. De Carle- «ton par chemin de fer, rejoindre le steamer **Beaver** «à Carleton (cliner à bord) pour Ottawa.

« Voyage de retour, le steamer **Queen Victoria** «laisse Ottawa à 6 h. 30 A. M., les passagers arrivent à «Carleton à 4 h. 15 P. M.

« Le confort et l'économie de cette ligne ne peut «être surpassés, puisque cette ligne passe à tra- «vers les districts les plus pittoresques du Canada «et est la plus attrayante pour le touriste.

« Les personnes qui désirent faire un voyage de «plaisir peuvent obtenir des billets de retour, au «prix de faveur, pour le bateau **Beaver**, par le «steamer **Prince of Wales** (régulier à bord) pour Carle- «ton, passant par les Lacs St. Louis, les Rapides de «St. Amé et le Lac des Deux-Montagnes. De Carle- «ton par chemin de fer, rejoindre le steamer **Beaver** «à Carleton (cliner à bord) pour Ottawa.

« Voyage de retour, le steamer **Queen Victoria** «laisse Ottawa à 6 h. 30 A. M., les passagers arrivent à «Carleton à 4 h. 15 P. M.

« Le confort et l'économie de cette ligne ne peut «être surpassés, puisque cette ligne passe à tra- «vers les districts les plus pittoresques du Canada «et est la plus attrayante pour le touriste.

« Les personnes qui désirent faire un voyage de «plaisir peuvent obtenir des billets de retour, au «prix de faveur, pour le bateau **Beaver**, par le «steamer **Prince of Wales** (régulier à bord) pour Carle- «ton, passant par les Lacs St. Louis, les Rapides de «St. Amé et le Lac des Deux-Montagnes. De Carle- «ton par chemin de fer, rejoindre le steamer **Beaver** «à Carleton (cliner à bord) pour Ottawa.

« Voyage de retour, le steamer **Queen Victoria** «laisse Ottawa à 6 h. 30 A. M., les passagers arrivent à «Carleton à 4 h. 15 P. M.

« Le confort et l'économie de cette ligne ne peut «être surpassés, puisque cette ligne passe à tra- «vers les districts les plus pittoresques du Canada «et est la plus attrayante pour le touriste.

« Les personnes qui désirent faire un voyage de «plaisir peuvent obtenir des billets de retour, au «prix de faveur, pour le bateau **Beaver**, par le «steamer **Prince of Wales** (régulier à bord) pour Carle- «ton, passant par les Lacs St. Louis, les Rapides de «St. Amé et le Lac des Deux-Montagnes. De Carle- «ton par chemin de fer, rejoindre le steamer **Beaver** «à Carleton (cliner à bord) pour Ottawa.

« Voyage de retour, le steamer **Queen Victoria** «laisse Ottawa à 6 h. 30 A. M., les passagers arrivent à «Carleton à 4 h. 15 P. M.

« Le confort et l'économie de cette ligne ne peut «être surpassés, puisque cette ligne passe à tra- «vers les districts les plus pittoresques du Canada «et est la plus attrayante pour le touriste.

« Les personnes qui désirent faire un voyage de «plaisir peuvent obtenir des billets de retour, au «prix de faveur, pour le bateau **Beaver**, par le «steamer **Prince of Wales** (régulier à bord) pour Carle- «ton, passant par les Lacs St. Louis, les Rapides de «St. Amé et le Lac des Deux-Montagnes. De Carle- «ton par chemin de fer, rejoindre le steamer **Beaver** «à Carleton (cliner à bord) pour Ottawa.

« Voyage de retour, le steamer **Queen Victoria** «laisse Ottawa à 6 h. 30 A. M., les passagers arrivent à «Carleton à 4 h. 15 P. M.

« Le confort et l'économie de cette ligne ne peut «être surpassés, puisque cette ligne passe à tra- «vers les districts les plus pittoresques du Canada «et est la plus attrayante pour le touriste.

« Les personnes qui désirent faire un voyage de «plaisir peuvent obtenir des billets de retour, au «prix de faveur, pour le bateau **Beaver**, par le «steamer **Prince of Wales** (régulier à bord) pour Carle- «ton, passant par les Lacs St. Louis, les Rapides de «St. Amé et le Lac des Deux-Montagnes. De Carle- «ton par chemin de fer, rejoindre le steamer **Beaver** «à Carleton (cliner à bord) pour Ottawa.

« Voyage de retour, le steamer **Queen Victoria** «laisse Ottawa à 6 h. 30 A. M., les passagers arrivent à «Carleton à 4 h. 15 P. M.

« Le confort et l'économie de cette ligne ne peut «être surpassés, puisque cette ligne passe à tra- «vers les districts les plus pittoresques du Canada «et est la plus attrayante pour le touriste.

« Les personnes qui désirent faire un voyage de «plaisir peuvent obtenir des billets de retour, au «prix de faveur, pour le bateau **Beaver**, par le «steamer **Prince of Wales** (régulier à bord) pour Carle- «ton, passant par les Lacs St. Louis, les Rapides de «St. Amé et le Lac des Deux-Montagnes. De Carle- «ton par chemin de fer, rejoindre le steamer **Beaver** «à Carleton (cliner à bord) pour Ottawa.

« Voyage de retour, le steamer **Queen Victoria** «laisse Ottawa à 6 h. 30 A. M., les passagers arrivent à «Carleton à 4 h. 15 P. M.

« Le confort et l'économie de cette ligne ne peut «être surpassés, puisque cette ligne passe à tra- «vers les districts les plus pittoresques du Canada «et est la plus attrayante pour le touriste.

« Les personnes qui désirent faire un voyage de «plaisir peuvent obtenir des billets de retour, au «prix de faveur, pour le bateau **Beaver**, par le «steamer **Prince of Wales** (régulier à bord) pour Carle- «ton, passant par les Lacs St. Louis, les Rapides de «St. Amé et le Lac des Deux-Montagnes. De Carle- «ton par chemin de fer, rejoindre le steamer **Beaver** «à Carleton (cliner à bord) pour Ottawa.

« Voyage de retour, le steamer **Queen Victoria** «laisse Ottawa à 6 h. 30 A. M., les passagers arrivent à «Carleton à 4 h. 15 P. M.

« Le confort et l'économie de cette ligne ne peut «être surpassés, puisque cette ligne passe à tra- «vers les districts les plus pittoresques du Canada «et est la plus attrayante pour le touriste.

« Les personnes qui désirent faire un voyage de «plaisir peuvent obtenir des billets de retour, au «prix de faveur, pour le bateau **Beaver**, par le «steamer **Prince of Wales** (régulier à bord) pour Carle- «ton, passant par les Lacs St. Louis, les Rapides de «St. Amé et le Lac des Deux-Montagnes. De Carle- «ton par chemin de fer, rejoindre le steamer **Beaver** «à Carleton (cliner à bord) pour Ottawa.

« Voyage de retour, le steamer **Queen Victoria** «laisse Ottawa à 6 h. 30 A. M., les passagers arrivent à «Carleton à 4 h. 15 P. M.

« Le confort et l'économie de cette ligne ne peut «être surpassés, puisque cette ligne passe à tra- «vers les districts les plus pittoresques du Canada «et est la plus attrayante pour le touriste.

« Les personnes qui désirent faire un voyage de «plaisir peuvent obtenir des billets de retour, au «prix de faveur, pour le bateau **Beaver**, par le «steamer **Prince of Wales** (régulier à bord) pour Carle- «ton, passant par les Lacs St. Louis, les Rapides de «St. Amé et le Lac des Deux-Montagnes. De Carle- «ton par chemin de fer, rejoindre le steamer **Beaver** «à Carleton (cliner à bord) pour Ottawa.

« Voyage de retour, le steamer **Queen Victoria** «laisse Ottawa à 6 h. 30 A. M., les passagers arrivent à «Carleton à 4 h. 15 P. M.

« Le confort et l'économie de cette ligne ne peut «être surpassés, puisque cette ligne passe à tra- «vers les districts les plus pittoresques du Canada «et est la plus attrayante pour le touriste.

« Les personnes qui désirent faire un voyage de «plaisir peuvent obtenir des billets de retour, au «prix de faveur, pour le bateau **Beaver**, par le «steamer **Prince of Wales** (régulier à bord) pour Carle- «ton, passant par les Lacs St. Louis, les Rapides de «St. Amé et le Lac des Deux-Montagnes. De Carle- «ton par chemin de fer, rejoindre le steamer **Beaver** «à Carleton (cliner à bord) pour Ottawa.

« Voyage de retour, le steamer **Queen Victoria** «laisse Ottawa à 6 h. 30 A. M., les passagers arrivent à «Carleton à 4 h. 15 P. M.

« Le confort et l'économie de cette ligne ne peut «être surpassés, puisque cette ligne passe à tra- «vers les districts les plus pittoresques du Canada «et est la plus attrayante pour le touriste.

« Les personnes qui désirent faire un voyage de «plaisir peuvent obtenir des billets de retour, au «prix de faveur, pour le bateau **Beaver**, par le «steamer **Prince of Wales** (régulier à bord) pour Carle- «ton, passant par les Lacs St. Louis, les Rapides de «St. Amé et le Lac des Deux-Montagnes. De Carle- «ton par chemin de fer, rejoindre le steamer **Beaver** «à Carleton (cliner à bord) pour Ottawa.

« Voyage de retour, le steamer **Queen Victoria** «laisse Ottawa à 6 h. 30 A. M., les passagers arrivent à «Carleton à 4 h. 15 P. M.

« Le confort et l'économie de cette ligne ne peut «être surpassés, puisque cette ligne passe à tra- «vers les districts les plus pittoresques du Canada «et est la plus